

國中本土語教學融入 國語文課程的構想



主講人：大有國中呂佳樺老師

時間：106/3/16 1500-1700

地點：同德國中三樓校史室



國中本土語教學融入 國語文課程的構想

大有國中：呂佳樺

2017.03.16



動機

一、想推本土閩語

二、困境：國中端沒有本土語課程

三、構想

1. 本土語教學融入國文課程選文

2. 無需另外安排獨立的課程



曾經這樣做

- 背影
- 負荷(新詩)
- 母親的教誨
- 在大地上寫詩
- 田園之秋——西北雨
- 我所知道的康橋
- 來到部落的文明
- 大明湖
- 石滬(澎湖)新詩
- 森林最優美的一天
- 田中央的阿爸
- 桃園埤塘的笑聲
- 捲過桃林鐵路的一陣風



現在想這麼做

- 實施對象：七年級

- 教材來源：

- 1 康軒版本七下：朱自清〈背影〉

吳晟老師的新詩〈負荷〉

- 2 《向陽臺語詩選》〈阿爹的便當〉新詩



A watercolor illustration featuring a large green tree at the top left and a wooden post with a sign on the left side. The sign is a vertical rectangular board with a curved top, mounted on a wooden post. The background is white with scattered green leaves and vines. The text is centered in the upper half of the image.

台灣鄉土詩人

吳晟

〈負荷〉

作家簡介



- 本名吳勝雄，彰化人。
- 文學風格以詩與散文為主。
- 大自然和現實社會為文學的依歸。
- 他的詩以人物貼切和景觀鮮活著稱。



作品風格

- 作品以自然和現實社會為依歸，在平淡中蘊藏深情，淺白中寓含批判，筆觸堅實而富於感情。
- 寫作特點：結構相近、句型反覆、詞彙簡樸、類疊修辭、意象鮮明。



負荷

吳晟

下班之後，便是黃昏了。
偶爾也望一望絢麗的晚霞，
卻不再逗留。
因為你們仰向阿爸的小臉，
透露更多的期待。

加班之後，便是深夜了。
偶爾也望一望燦爛的星空，
卻不再沉迷。
因為你們熟睡的小臉，
比星空更迷人。



阿爸每日每日地上下班，
有如自你們手中使勁拋出的陀螺，
繞著你們轉呀轉；
將阿爸激越的豪情，
逐一轉為綿長而細密的柔情。

就像阿公和阿媽，
為阿爸織就了一生
綿長而細密的呵護。
孩子呀！阿爸也沒有任何怨言。
只因這是生命中
最沉重
也是最甜蜜的負荷。



詩題負荷是全詩的主旨

負荷指的是身上所擔負的沉重責任；但愛的負擔雖然沉重，卻有無限甜蜜。



A watercolor illustration of a tree with a wooden post and a sign. The tree is on the left, with a thick trunk and a canopy of green leaves. The sign is a rectangular wooden board with a curved top, mounted on the post. The background is white with scattered green leaves and a soft green wash at the bottom.

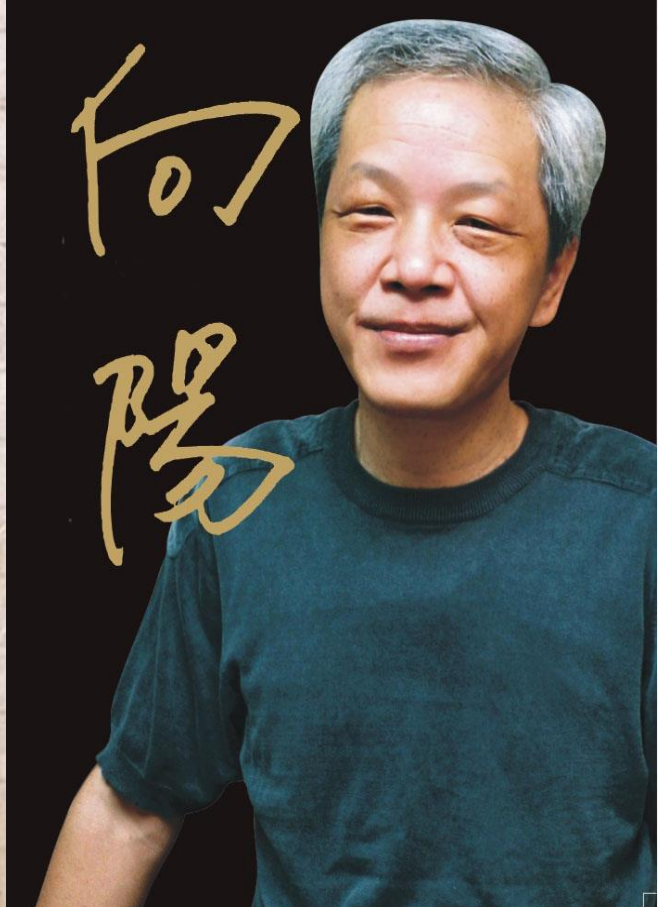
向陽詩房

向陽

〈阿爹的飯包〉

(3分鐘)

作家簡介



- 本名林淇瀆，南投人。
- 多重身分(詩人、作家、作詞人、政治評論家、總編輯、總主筆、學者)。
- 以台語詩、十行詩崛起詩壇。
- 筆名出處：近水樓臺先得月
向陽花木早逢春。



作品風格

- 向陽的詩，可謂對土地之愛，對社會現實關懷，而在充滿愛之際，又在文字中力求古典詩詞之美。



教學第一步

了解作者創作背景
唸讀詩作
(7分鐘)



阿爹的飯包



每一日早起時，天猶未光
阿爹就帶著飯包
騎著舊鐵馬，離開厝
出去溪埔替人搬沙石



作品

- 〈阿爹的飯包〉欣賞

每一日早起時，天猶未光

阿爹就帶著飯包

騎著舊鐵馬，離開厝

出去溪埔替儂搬沙石



每一暝阮攞在想

阿爹的飯包到底什麼款

早頓阮和阿兄食包仔配豆乳

阿爹的飯包起碼也有一粒蛋

若無安怎替人搬沙石

有一日早起時，天猶黑黑

阮偷偷走入灶腳內，掀開

阿爹的飯包：無半粒蛋

三條菜脯，蕃薯籤參飯



• 《阿爹的飯包》寫的是60年代鄉下勞動者生活的窮苦，幹重活擔家計的父親每天的便當裡只有地瓜飯配蘿蔔乾，連補充體力最起碼的蛋也沒有，卻讓自己的孩子吃肉包和豆漿當早點；孩子們不懂事，還以為父親吃得比自己好，一大早去偷揭飯盒，結果才發現**父親的愛與偉大**。詩中描繪其實的是**戰後**到70年代整個台灣的祖父母與父母的群像。



本詩選自 向陽臺語詩選。是一首以臺語寫作的鄉土詩。全詩從孩子的觀點寫作，由爸爸的工作起筆，從孩子猜測爸爸的便當內容入題，以看到便當內容作結，而溫馨的父愛自然浮現其中。



教學第二步

認捌字詞
(10分鐘)



猶未 即「尚未」。猶，尚且。
飯包 即飯盒。日語稱「便當」。
鐵馬 即腳踏車。
暝 晚上。
攏 臺語，都。
什麼款 臺語，什麼樣子。
早頓 臺語，早餐。
配 臺語，猶言「佐餐」。



教學第三步

了解文意
(5分鐘)



教學第四步

活動一：唸讀練習(2分鐘)

活動二：以六人一組為單位合誦
(練習10分鐘)

活動三：抽兩組發表朗誦(5分鐘)

活動四：老師講評：3分鐘

活動五：回家作業——五行詩寫

作

感謝聆聽
請
不吝指正



資料來源

- 吳晟
- 圖片：<http://www.libertytimes.com.tw/2008/new/may/31/images/48.jpg>
- 作品風格：<http://content.edu.tw/wiki/index.php/%E5%90%B3%E6%99%9F>
- 作者簡介、著作作品：<http://blog.roodo.com/poetwusheng/archives/5957649.html>
- 三民高中國文課本
- 向陽
- 圖片：<http://hylim.myweb.hinet.net/hiongyong/xiangyang.jpg>
- 作品風格：<http://sunmoonstar.myweb.hinet.net/index.htm>
- <http://tea.ntue.edu.tw/~xiangyang/hiongyong/d3.htm>
- <http://tea.ntue.edu.tw/~xiangyang/hiongyong/w8.htm>

